

Porównanie tłumaczeń Psalmów 103:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Błogosław, moja duszo, JAHWE I nie zapominaj o wszelkich Jego dobrodziejstwach! * ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Błogosław, moja duszo, JAHWE, I nie zapomnij o żadnym Jego dobrodziejstwie!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Błogosław, moja duszo, JAHWE, i nie zapominaj o wszystkich jego dobrodziejstwach.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Błogosławże duszo moja Panu, a nie zapominaj wszystkich dobrodziejstw jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Błogosław, duszo moja, JAHWE, a nie zapamiętywaj wszystkich dobrodziejstw jego:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Błogosław, duszo moja, Pana i nie zapominaj o wszystkich Jego dobrodziejstwach!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Błogosław, duszo moja, Panu I nie zapominaj wszystkich dobrodziejstw jego!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Błogosław, duszo moja, JAHWE, i nie zapominaj o wszystkich Jego dobrodziejstwach!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Uwielbiaj, duszo moja, JAHWE, nie zapominaj o tym, co dobrego ci uczynił.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Błogosław, duszo moja, Jahwe, pamiętaj o wszystkich Jego dobrodziejstwach.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хто одягається світлом як одежею, що простягає небо наче шкіру.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Uwielbiaj WIEKUISTEGO moja duszo oraz nie zapominaj wszystkich Jego dobrodziejstw.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Błogosław JAHWE, duszo moja, i nie zapominaj o wszystkich jego czynach;

¹⁾ <x>50 4:9</x>; <x>140 32:25</x>